

1 – DEFINICJE

Niniejsze Ogólne Warunki Wykonania Robót i Usług w dalszej części zwane są OWWRIU". W Warunkach tych poniższe terminy mają następujące znaczenie: „**Formularz Zamówienia**” lub „**Zamówienie**”: dokument papierowy lub elektroniczny (dla transakcji zawieranych drogą internetową), którym Klient zamawia u Wykonawcy Roboty i Usługi. Zawiera on w szczególności: (i) opis Robót i Usług; (ii) cenę/ ceny Robót i Usług; (iii) zakład/ zakłady, w których Roboty i Usługi są wykonywane; (iv) terminy i daty wykonania; (v) własne elementy identyfikacyjne Klienta oraz (vi) numer referencyjny Umowy.

„**Klient**”: każda jednostka wymieniona w Umowie, należąca do Grupy HUTCHINSON.

„**Zgodność** lub **Zgodny/a**”: zgodność Robót i Usług jest oceniana w odniesieniu do: (i) specyfikacji dostarczonych i/lub przyjętych przez Klienta i/lub w odniesieniu do wyników opisanych w Umowie, (ii) innych postanowień zawartych w Umowie, (iii) zasad sztuki, oraz (iv) i przepisów prawa.

„**Umowa**”: całość dokumentów umowy, które regulują współpracę między Wykonawcą, a Klientem i których przedmiotem są Roboty i Usługi i które zawierają w szczególności – w kolejności ważności malejącej: 1) Formularz Zamówienia, 2) w zależności od przypadku, warunki szczególne oraz załączniki do nich, 3) OWWRIU, 4) stosownie do przypadku, dokumenty opracowane przez Wykonawcę, na których dołączenie do Umowy Klient wyraźnie wyraża zgodę.

„**Strony**” lub „**Strona**”: Klient i/lub Wykonawca.

„**Wykonawca**”: osoba prawna lub fizyczna wybrana przez Klienta do wykonania Umowy.

„**Odbiór**”: przyjęcie Robót i Usług przez Klienta zgodnie z Artykułem 9.

„**Zakład**”: miejsce lub miejsca, w których mają być wykonywane Roboty i Usługi.

„**Podwykonawca**”: każdy podwykonawca lub każdy dostawca, z którego Wykonawca korzysta w celu wykonania części Robót i Usług.

„**Roboty i Usługi**”: wszystkie prace i/lub usługi mające być wykonane przez Wykonawcę i każdy element (w szczególności dostawa, wyposażenie, sprzęt i związane z nimi dokumenty), które mają być dostarczone przez Wykonawcę, i które opisane są w Umowie.

2 - DOKUMENTY UMOWY

Umowa stanowi porozumienie pomiędzy Stronami i w związku jest nadrzędna w stosunku do wszystkich innych warunków i dyspozycji zawartych w fakturach i innych dokumentach Stron i stosuje się, o ile żadne przepisy prawa nie stoją temu na przeszkodzie.

Zobowiązania i uzgodnienia słowne pozostają nieskuteczne tak długo, dopóki nie staną się przedmiotem pisemnego uzgodnienia pomiędzy Stronami. Klient nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku ze zgłoszeniem przez Wykonawcę słownego wniosku o zmianę lub słownego wprowadzenia zmiany do Umowy.

Wykonawca może zgłaszać zmiany i uzupełnienia należycie określone w OWWRIU. Ewentualne zmiany lub uzupełnienia zgłaszane przez Wykonawcę do OWWRIU muszą być przez niego wyraźnie przekazane pisemnie, jednocześnie z odpowiedzią na pozapoznawcze wnioski Klienta. W przypadku braku zgłoszenia zmian lub uzupełnień, odpowiedź Wykonawcy niezawierająca zastrzeżeń lub rozpoczęcie wykonywania Robót i Usług bez zastrzeżeń Wykonawcy, oznacza akceptację OWWRIU. Zmiany i odstępstwa od niniejszych OWWRIU stosują się jedynie wtedy, gdy stanowią przedmiot pisemnego uzgodnienia między Stronami i zachowują ważność jedynie w stosunku do danej Umowy i Wykonawca nie może ich wykorzystać do innych umów

Umowa stanowi całość zobowiązań uzgodnionych między Stronami. Umowa anuluje i zastępuje wszystkie wcześniejsze porozumienia, zobowiązania i uzgodnienia dotyczące Robót i Usług.

3 - PRZYJĘCIE UMOWY I TRANSAKCJE DROGĄ INTERNETOWĄ

3.1 Postanowienia ogólne :

Każda Umowa musi być sporządzona w formie pisemnej. Każde wykonanie Robót i Usług podporządkowane jest wystawieniu Formularza Zamówienia.

Umowa nie daje Wykonawcy żadnych praw wyłączności. Wykonawca zapewnia potwierdzenie obioru Formularza Zamówienia w terminie siedmiu (7) dni kalendarzowych od daty przesłania Formularza Zamówienia. W przypadku braku potwierdzenia odbioru w tym terminie, Klient dysponuje siedmioma (7) dniami kalendarzowymi na zawiadomienie Wykonawcy o swojej decyzji o anulowaniu Zamówienia.

3.2 Transakcje drogą internetową

3.2.1 Zasady ogólne :

Jeżeli Klient i Wykonawca przewidują to w warunkach szczególnych Umowy, Zamówienie na Roboty i Usługi może być wystawiane w całości lub w części drogą internetową, to znaczy za pośrednictwem aukcji elektronicznej (dalej zwanej „Aukcją”), z którą Strony będą musiały być połączone na mocy Umowy, lub za pośrednictwem każdego innego narzędzia elektronicznego. Warunki korzystania z tych transakcji elektronicznych będą szczegółowo podane w warunkach szczególnych.

Taki system transakcji drogą internetową, oparty na wystawieniu zamówienia elektronicznego, nie pozbawia Klienta możliwości korzystania z wszelkich innych sposobów zawierania transakcji drogą nieinternetową.

Wszystkie postanowienia OWWRIU stosują się do transakcji zawieranych drogą internetową.

3.2.2 Dowód transakcji drogą internetową :

W przypadku transakcji drogą internetową Strony działają posiadając wiedzę i świadomość wyborów technicznych (lub zaakceptowali wybory techniczne Aukcji i akceptując je, przystępując do niej) mających na celu zapewnienie identyfikacji, integralności i ogólnie, bezpieczeństwa wszystkich wiadomości, jakie między sobą wymieniają. W szczególności, Zamówienie elektroniczne oraz elektroniczne zawiadomienie o przyjęciu Zamówienia elektronicznego stanowią podpis elektroniczny, który pomiędzy Stronami posiada tę samą wartość, co podpis odręczny oraz stanowi dowód Zamówienia elektronicznego oraz jego przyjęcia przez Wykonawcę.

W ten sposób, o ile postanowienia Umowy nie stanowią inaczej, Strony uzgadniają, że zapisy informatyczne przechowywane w prawidłowych warunkach zabezpieczenia w systemach informatycznych Aukcji lub, w przypadku ich braku, w systemach informatycznych Klienta, będą uważane za dowody wszystkich wiadomości elektronicznych wymienianych między Stronami i, odpowiednio do przypadku, za dowody dokonanych płatności. W szczególności, jeśli została ustalona data lub godzina graniczna, to wiarygodny będzie jedynie system oznaczania czasu w systemach informatycznych Aukcji lub, w przypadku jego braku, system oznaczania czasu w systemach informatycznych Klienta.

Strony w związku z tym wyraźnie rezygnują z kwestionowania możliwości tych wyborów lub z sprzeciwiania się na tej podstawie zobowiązaniu zawartemu w wyniku wymiany wiadomości elektronicznych przechowywanych w wyżej wymienionych warunkach.

4 - ZMIANY W ROBOTACH I USŁUGACH

Klient może zwrócić się pisemnie do Wykonawcy o wprowadzenie zmian w Robotach i Usługach określonych początkowo w Umowie. W zależności od charakteru wnioskowanej zmiany, Klient najpierw skontaktuje się z **Dostawcą** w celu uzyskania opinii dotyczącej wpływu takiego wniosku o wprowadzenie zmiany.

Wykonawca poinformuje jak najszybciej Klienta, najpóźniej w terminie siedmiu (7) dni kalendarzowych od wniosku Klienta, o nowych terminach wykonania i/lub o nowej dacie Odbioru, o zmianie ceny/ cen początkowo podanych w Umowie na Roboty i Usługi opisane na początku oraz, ogólnie, o wszelkich innych skutkach wpływających na Umowę, wynikających bezpośrednio z tych zmian. Wykonawca wprowadzi odpowiednie zmiany dopiero po podpisaniu aneksu do Umowy lub co najmniej po otrzymaniu od Klienta pisemnej i wcześniejszej akceptacji kosztorysu, nowych terminów lub dat oraz wynikającej z tego zmiany ceny/cen.

5 - WPISY DO REJSTRÓW, POZWOLENIA, UPRAWNIENIA

Wykonawca gwarantuje, że on sam, jego personel i jego ewentualni Podwykonawcy oraz ich personel posiadają wszystkie dokumenty prawnie poświadczające kwalifikacje zawodowe, pozwolenia i uprawnienia wymagane do wykonywania w Zakładzie/Zakładach Robót i Usług, w szczególności takie, jak zezwolenia oraz wpisy do rejestrów administracji publicznej, uprawnienia lub świadectwa wydane przez instytucje zawodowe. Wykonawca przedkłada je Klientowi przed rozpoczęciem wykonywania Robót i Usług.

W przypadku, gdyby wszystkie lub część wpisów do rejestrów, pozwoleń lub uprawnień zostałyby odebrane Wykonawcy lub któremuś z jego ewentualnych Poddostawców lub nie przedłużone, Wykonawca musi niezwłocznie zawiadomić o tym Klienta. Klient ma w takim przypadku prawo rozwiązania Umowy, zgodnie z warunkami przewidzianymi Artykułem 20.1.2

6 - SPOSOBY WYKONANIA ROBÓT I USŁUG

Wykonawca jest zobowiązany spełnić obowiązek osiągnięcia rezultatu w zakresie: (i) Zgodności Robót i Usług, (ii) przestrzegania terminów i dat wykonania.

Wykonawca wprowadza wszelkie konieczne wewnętrzne kroki organizacyjne i wdraża, na własną pełną odpowiedzialność, wszelkie odpowiednie środki w celu należytego wykonania Robót i Usług.

6.1 Zobowiązanie informacji :

Wykonawca zobowiązuje się zapoznać się z zwyczajowo stosowanymi warunkami (zwłaszcza technicznymi) wykonywania Robót i Usług i informować Klienta, doradzać mu i ostrzegać go, bez względu na jego kompetencje lub wiedzę. Wykonawca ostrzega Klienta przede wszystkim przed zagrożeniami związanymi z Robotami i Usługami, w szczególności w zakresie higieny, bezpieczeństwa i ochrony środowiska, oraz przed wszelkimi innymi zagrożeniami.

Przed przystąpieniem do wykonywania Robót i Usług Wykonawca musi dokonać uważnej analizy informacji dostarczonych mu przez Klienta w celu wykonania Robót i Usług, jak rysunki i specyfikacje. Wykonawca jest ponadto zobowiązany zwrócić się do Klienta o dokumenty i informacje, których Wykonawcy mogłoby brakować.

Wykonawca musi niezwłocznie zgłaszać Klientowi, pod rygorem, że później nie będzie mógł już tego uczynić, wszystkie nieprawidłowości, opuszczenia, sprzeczności i niezgodności informacji dostarczonych przez Klienta oraz niezgodności z zasadami sztuki. W przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych postanowień, wszelkie konsekwencje wynikające z błędów lub niekompletności informacji dostarczonych przez Klienta będą obciążały Wykonawcę.

6.2 Przestrzeganie terminów dat wykonania – Kary umowne :

Wykonawca wykonuje Roboty i Usługi w terminach ustalonych w Umowie. Przestrzeganie terminów i dat wykonania, a zwłaszcza uzgodnionej daty Odbioru Robót i Usług i/lub usunięcia zastrzeżeń po Odbiorze Robót i Usług i/lub doprowadzenia Robót i Usług do Zgodności, w przypadku przedłużenia terminu Odbioru, jest bezwzględnie obowiązujące.

W chwili, gdy można przewidzieć niedotrzymanie terminów lub dat wykonania, w tym daty Odbioru Robót i Usług, Wykonawca musi natychmiast zawiadomić Klienta o wadze i przyczynach tego niedotrzymania i zaproponować odpowiednie kroki naprawcze, przy czym Klient ma prawo ich odmówić.

Z wyjątkiem wystąpienia przypadku siły wyższej Klient może, bez wcześniejszego monitu ponagląjącego, zastosować przewidziane Umową kary umowne za opóźnienie. Jeśli umowa nie precyzuje inaczej, kary umowne wynoszą 0.65 % kwoty Umowy lub Zamówienia za każdy dzień kalendarzowy opóźnienia do wartości granicznej równej 10% kwoty Umowy lub Zamówienia. Te kary umowne mają charakter środka przymusu. Nie naruszają prawa Klienta do rozwiązania Umowy na warunkach przewidzianych w Artykule 20.1 i do roszczenia od Wykonawcy nie tylko zwrotu kwoty/kwot już przez Klienta wpłaconej/ wpłaconych za część Robót i Usług jeszcze niewykonanych na dzień rozwiązania umowy, lecz także prawa do roszczenia odszkodowawczego za poniesione szkody.

6.3 Sprzęt, wyposażenie, narzędzia :

Wykonawca, na własny koszt i ryzyko, utrzymuje swój sprzęt, wyposażenie i narzędzia w należyтым stanie konserwacji i zgodności z przepisami prawa i stosującymi się rozporządzeniami.

Naprawia lub wymienia na własny koszt cały sprzęt, wyposażenie i wszystkie narzędzia udostępnione mu przez Klienta i które Wykonawca uszkodził, tak, aby zwrócić je w i w stanie, w jakim były na początku.

6.4 Sprzątanie i usuwanie sprzętu z Zakładów, w których wykonywane są Roboty i Usługi - Opakowanie :

Wykonawca utrzymuje Zakład/ Zakłady, w których wykonywane są Roboty i Usługi w idealnym stanie czystości. Zabiera w odpowiedni sposób i bez zwłoki, w miarę wykonywania Prac i Usług, cały sprzęt, rusztowania i konstrukcje tymczasowe, gruz i inne przedmioty, które do niego należą lub które ma pod swoją pieczę, a które nie są potrzebne do kontynuowania wykonywania Robót i Usług.

Wszystkie odpady wytworzone przez Wykonawcę w związku z wykonywaniem Robót i Usług zostaną przez Wykonawcę zabrane, unieszkodliwione lub poddane recyklingowi, przy ścisłym przestrzeganiu przepisów prawa stosujących się w tym zakresie i zgodnie z regulaminem dotyczącym ochrony zdrowia, higieny i środowiska, obowiązującym w Zakładzie/Zakładach Klienta.

7 – PERSONEL

Wykonawca nakazuje swoim ewentualnym Podwykonawcom przestrzegać postanowień artykułów 7.1 i 7.2 i odbiera od nich oświadczenia i certyfikaty przewidziane artykułem 7.3.

7.1 Kompetencje, stałość i podległość załóg Wykonawcy :

Wykonawca przydziela do wykonania Robót i Usług załogi posiadające doświadczenie, kompetencje, kwalifikacje, uprawnienia i certyfikaty konieczne do należytego wykonania Robót i Usług.

Wykonawca odpowiada za kierowanie i nadzór nad Robotami i Usługami wykonywanymi przez swoje ekipy, które pozostają pod jego całkowitą podległością hierarchiczną.

Wskazówki lub żądania Klienta dotyczące wykonawstwa Robót i Usług mogą być kierowane jedynie do przedstawiciela operacyjnego/przedstawicieli operacyjnych Wykonawcy; sytuacja taka nie stwarza żadnych powiązań podległości pomiędzy tym przedstawicielem/przedstawicielami, a Klientem.

7.2 Przyjęcie na teren Zakładu i język oficjalny Zakładu :

W przypadku, gdy Roboty i Usługi są w całości lub częściowo wykonywane w Zakładzie Klienta, Wykonawca nakazuje swoim załogom bezwzględnie przestrzegać wewnętrznego regulaminu Zakładu i obowiązkowo nosić wszystkie symbole identyfikacyjne wymagane przez Klienta, przez cały czas ich obecności w Zakładzie. Przedstawiciel/ przedstawiciele operacyjni załóg oraz obecne w Zakładzie osoby odpowiedzialne ze strony Wykonawcy za bezpieczeństwo, muszą opanować oficjalny język Zakładu, w którym wykonywane są Roboty i Usługi i potrafić przekazać i spowodować stosowanie przez załogi Wykonawcy wszystkich nakazów, zasad i procedur obowiązujących na terenie Zakładu.

7.3 Zwalczanie nielegalnego zatrudnienia :

Wykonawca oświadcza, na potrzeby wykonywania Robót i Usług, że jego personel oraz personel ewentualnych jego Poddostawców, wyznaczony do wykonywania Robót i Usług, jest prawidłowo zatrudniony i zgłoszony zgodnie z przepisami prawa stosującymi się w tym zakresie.

Zakładając, że Wykonawca i jego ewentualni Podwykonawcy zamierzalby/zamierzaliby skorzystać z personelu zagranicznego przy wykonywaniu Robót i Usług, Wykonawca zaświadcza, że osoby te, przez okres wykonywania przez nie prac w Zakładzie Klienta, będą posiadały zezwolenia na wykonywanie działalności zawodowej w kraju Zakładu i będą posiadały konieczne tytuły do pracy i pozwolenia pobytu.

8 – WARUNKI PRACY, HIGIENA, BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODOWISKO

Wykonawca zobowiązuje się, zarówno w swoim imieniu, jak i w imieniu swoich ewentualnych Podwykonawców: (i) ułatwiać koordynowanie wykonywania Robót i Usług z działalnością Klienta i działaniami osób trzecich, obecnych i wykonujących prace w Zakładzie; (ii) zapobiegać ryzykom spowodowania szkód na osobach i mieniu podczas wykonywania Robót i Usług.

Wykonawca przestrzega i nakazuje swojemu personelowi i personelowi swoich ewentualnych Podwykonawców przestrzegać zasad obowiązujących w zakładzie w sprawie higieny, bezpieczeństwa, warunków pracy i środowiska oraz przepisów prawa i znajdujących zastosowanie w tym zakresie.

W związku z tym, Wykonawca:

- (i) upewnia się, czy jego personel i personel jego ewentualnych Podwykonawców posiada zdolność do użytkowania sprzętu, wyposażenia i narzędzi koniecznych do wykonania Robót i Usług;
- (ii) upewnia się, czy żadna z Robót i Usług nie jest przez jego personel i personel ewentualnych jego Podwykonawców wykonywana pod wpływem alkoholu, narkotyków i wszelkich innych substancji zabronionych;
- (iii) powoduje natychmiastowe i na własny koszt zaprzestanie sytuacji lub czynności niebezpiecznych lub szkodliwych dla zdrowia, higieny, bezpieczeństwa lub środowiska, nad którymi sprawuje nadzór.

W przypadku niestosowania się do wyżej wymienionego obowiązku, Klient (i) może natychmiast podjąć lub zlecić natychmiastowe podjęcie, na koszt Wykonawcy, wszelkich środków, które okażą się odpowiednie, jeśli oceni, że środki te nie zostały dostatecznie szybko podjęte lub wdrożone przez Wykonawcę, oraz (ii) zastrzega sobie prawo odmowy Wykonawcy i/lub jego ewentualnym Podwykonawcom wejścia do Zakładu lub zachowania ich w Zakładzie. Wszystkie te konsekwencje braku przestrzegania któregoś z jego obowiązków, w tym obowiązku wdrożenia środków podjętych przez Klienta w przypadku bezczynności lub zaniedbania Wykonawcy, odmowa wejścia lub zachowania ich w Zakładzie będzie obciążać wyłącznie Wykonawcę. W przypadku niewykonania przez Wykonawcę któregoś z jego zobowiązań wymienionych w niniejszym artykule 8, Klient może rozwiązać Umowę zgodnie z warunkami przewidzianymi artykułem 20.1.2.

Jeżeli Roboty i Usługi zawierają substancje chemiczne podlegające rozporządzeniu „Reach” (Rozporządzenie wspólnotowe nr 1907/2006, dalej zwane „Rozporządzeniem Reach”), Wykonawca gwarantuje, że przestrzega i wymaga od swoich Podwykonawców lub dostawców przestrzegania wszystkich obowiązków ustalonych Rozporządzeniem Reach i jego późniejszymi zmianami. Wszystkie skutki wynikające z niestosowania się do Rozporządzenia Reach obciążać będą Wykonawcę.

9 – ODBIÓR ROBÓT I USŁUG

Odbiór Robót i Usług przeprowadzany jest po sprawdzeniu przez Klienta widocznej Zgodności Robót i Usług i po dostarczeniu Klientowi elementów opisanych w Umowie. Odbiór, bez zastrzeżeń lub z zastrzeżeniami lub odmowa Odbioru potwierdzane są protokołem datowanym i podpisanym przez Strony. Dokonanie Odbioru przez Klienta nie zwalnia Wykonawcy z jego gwarancji i odpowiedzialności za wady lub wszelkie Niezgodności, bez względu na ich rodzaj, niewidoczne podczas Odbioru. Odbiór odbywa się w sposób przewidziany w Umowie, a w przypadku braku takiego wskazania, w sposób następujący:

9.1 Odbiór bez zastrzeżeń :

Odbiór bez zastrzeżeń jest orzekany przez Klienta wtedy, gdy stwierdzona została widoczna Zgodność Robót i Usług.

9.2 Odbiór z zastrzeżeniem/zastrzeżeniami :

Jeżeli Klient ogłasza Odbiór z zastrzeżeniem/zastrzeżeniami, Wykonawca może zastrzeżenia te usunąć w terminach ustalonych protokołem Odbioru i przedstawić Roboty i Usługi w uzgodnionym dniu do ponownego sprawdzenia Zgodności widocznej, przy czym podkreśla się, że w przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę daty usunięcia zastrzeżeń, zastosowane zostaną kary umowne przewidziane artykułem 6.2.

Jeśli Wykonawca nie usunął zastrzeżeń w ustalonych terminach lub, jeśli na dzień uzgodniony do przeprowadzenia tego ponownego sprawdzenia nie stwierdzono Zgodności, Klient może na koszt i ryzyko Wykonawcy: albo (i) sam wykonać lub zlecić osobom trzecim wykonanie wszystkich robót i usług koniecznych do usunięcia zastrzeżeń i to po upływie pięciu (5) dni kalendarzowych od monitu ponaglącego przekazanego do rąk własnych przedstawiciela Wykonawcy za potwierdzeniem pokwitowaniem lub skierowanym pismem poleconym za potwierdzeniem odbioru, gdy monit ten pozostał bezskuteczny, przy czym wszystko to nie narusza prawa Klienta do rozwiązania Umowy na warunkach przewidzianych artykułem 20.1, albo (ii) zrezygnować z żądania od Wykonawcy usunięcia zastrzeżeń w zamian za obniżenie ceny/cen Robót i Usług.

9.3 Przesunięcie daty Odbioru :

W przypadku stwierdzenia istotnej Niezgodności podczas sprawdzania Zgodności, jeśli Klient ocenia, według swojego własnego uznania, że Roboty i Usługi mogą być w całości wykonane i/lub, że Niezgodność tę można naprawić w akceptowalnym terminie, Klient może wtedy przesunąć datę Odbioru na dalszy termin, kierując do Wykonawcy zawiadomienie o przedłużeniu terminu odbioru, podając ostateczną datę ponownego sprawdzenia Zgodności Robót i Usług. W tym ostatecznym terminie Klient może, albo (i) dokonać Odbioru Robót i Usług, bez zastrzeżeń lub z zastrzeżeniem/zastrzeżeniami, zgodnie z artykułami 9.1 i 9.2, albo (ii) definitywnie odmówić ich Odebrania, zgodnie z artykułem 9.4. W przypadku przesunięcia daty Odbioru na późniejszy termin, kary umowne przewidziane artykułem 6.2 stosują się od dnia zawiadomienia o odroczeniu Odbioru.

9.4 Odmowa Odbioru :

Klient może odmówić dokonania Odbioru, jeśli Roboty i Usługi nie zostały wykonane w całości lub wykazują Niezgodność porównywalną z niewykonaniem Robót i Usług. W takim przypadku, Klient definitywnie odmawia Odbioru i może rozwiązać Umowę na warunkach przewidzianych artykułem 20.1.

10 - PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI I RYZYKA

Przeniesienie praw własności następuje w miarę wykonania Robót i Usług. Jednakże, jeśli Roboty i Usługi zakładają wykonanie i dostawę całego elementu (w szczególności dostawy, wyposażenia, urządzenia oraz związanych z nimi dokumentów), przeniesienie praw własności do całego elementu następuje w momencie dostawy tego elementu, z wyjątkiem przypadku, gdy całość lub część płatności za ten element została wykonana przed datą dostawy. W takim przypadku przekazanie własności następuje w wyprzedzeniu, w momencie, gdy element staje się identyfikowalny. W związku z tym Wykonawca zobowiązuje się oznakowywać każdy wyżej wymieniony element w miarę realizacji tak, aby nie można go było pomylić z jego własnymi stanami magazynowymi lub innymi dostawami, które mają być dostarczone do klientów trzecich. Wykonawca zobowiązuje się narzucić swoim Podwykonawcom takie same postępowanie.

Wykonawca rezygnuje z wykorzystania jakiegokolwiek klauzuli zastrzeżenia własności, na którą Klient nie wyraził wyraźnej zgody. Wykonawca gwarantuje, że łańcuch jego ewentualnych Podwykonawców wyraża taką samą rezygnację.

Przeniesienie ryzyka związanego z Robotami i Usługami oraz z każdym elementem, o który powyżej, następuje we wszystkich przypadkach w dniu Odbioru orzeczonego przez Klienta zgodnie z Artykułem 9.

W związku z tym Wykonawca poniesie koszty wszelkich szkód na Robotach i Usługach i każdym elemencie, o którym powyżej, spowodowanych przed ich Odbiorem.

11 – CENY

O ile Umowa nie stanowi inaczej, cena/ceny podane w Umowie są cenami ryczałtowymi i nie podlegają zmianom. Zawierają one wszystkie koszty ponoszone przez Wykonawcę na wykonanie Robót i Usług zgodnie z Umową. Ceny nie zawierają podatku VAT. Wykonawca ponosi wszystkie koszty związane z opłatami skarbowymi, administracyjnymi, opłatami licencyjnymi oraz pobraniami, do których jest zobowiązany z tytułu wykonywania Robót i Usług.

12 - FAKTUROWANIE I WARUNKI PŁATNOŚCI

Faktury są sporządzane przez Wykonawcę w dwóch egzemplarzach, zgodnie z przepisami prawa oraz postanowieniami przewidzianymi Umową, na nazwę/nazwisko Klienta, z podaniem odniesienia do Umowy lub Zamówienia i przekazywane są na adres podany w Zamówieniu. Faktury są sporządzane w walucie ustalonej w Umowie.

Klient może zażądać od Dostawcy wprowadzenia informatycznego systemu fakturowania. Warunki techniczne, funkcjonalne oraz operacyjne takiego systemu będą przedmiotem dokumentu sporządzonego i podpisanego przez Strony.

Zapłata faktur następuje zarówno w miarę wykonania Robót i Usług, jak i po dokonaniu ich Odbioru przez Klienta. W takim przypadku zapłata faktury następuje, o ile postanowienia przewidziane Umową nie stanowią inaczej, w terminie sześćdziesięciu (60) dni od daty wystawienia faktury.

Sposobem płatności jest sposób podany w Umowie, to znaczy przelewem na konto bankowe lub, tytułem wyjątku, czekiem bankowym. Zapłata faktury nie narusza prawa Klienta do pisemnego zakwestionowania całego nieprawidłowo zafakturowanego kosztu.

W przypadku uzasadnionego zakwestionowania przez Klienta całości lub części faktury, obowiązek zapłaty kwoty spornej zostanie zawieszony. Klient skieruje do Wykonawcy pismo uzasadniające swoją reklamację. W przypadku osiągnięcia zgody w sprawie reklamacji, Dostawca ureguluje fakturę.

13 - OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

W przypadku przetwarzania danych osobowych, Wykonawca gwarantuje, że dane te będzie przetwarzał zgodnie z przepisami prawa stosującego się w tym zakresie. Jeżeli Wykonawca jest zobowiązany do przetwarzania danych osobowych na rzecz Klienta, wtedy gwarantuje, że:

- (i) będzie je wykorzystywał jedynie do wykonania Umowy i że będzie działał jedynie według instrukcji Klienta;
- (ii) wdroży odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia poufności i bezpieczeństwa fizycznego i informatycznego, w szczególności, aby nie dopuścić, by zostały zdeformowane, uszkodzone i aby niepowołane osoby trzecie miały do nich dostęp;
- (iii) będzie poddawał się audytom przeprowadzanym przez wyznaczonego przez Klienta audytora wewnętrznego lub zewnętrznego, w dowolnym momencie i w dowolnym miejscu po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy i/lub, w zależności od przypadku, jego podwykonawców;
- (iv) zwróci Klientowi, po zakończeniu Umowy lub w przypadku jej rozwiązania, o ile Klient wyraźnie nie zdecyduje inaczej, całość danych osobowych przetwarzanych na rzecz Klienta i przejmuje na siebie odpowiedzialność za zwrot tych danych przez swoich ewentualnych podwykonawców;
- (v) nie przekaze żadnej danej do kraju, który nie zapewnia odpowiedniej ochrony danych, bez uprzedniej zgody Klienta i bez spełnienia wymaganych formalności lub bez udzielenia Klientowi pomocy w ich spełnieniu.

Każda zmiana przepisów w sprawie ochrony danych osobowych, która może wprowadzać bardziej surowe obowiązki, jest natychmiast ujmowana przez Wykonawcę w jego kosztach.

14 – GWARANCJE

14.1 Zakres i czas trwania :

Wykonawca gwarantuje Zgodność Robót i Usług po ich Odbiorze, a zwłaszcza, że będą one wolne od wszelkiego rodzaju wad.

W związku z tym Wykonawca zobowiązuje się, że przez okres dwunastu (12) miesięcy licząc od daty Odbioru, będzie usuwał na własny koszt i ryzyko, najszybciej jak to możliwe i najpóźniej w uzgodnionych terminach, wszelkie Niezgodności i wady, którymi Roboty i Usługi są obciążone po Odbiorze. Koszty te obejmują w szczególności koszty przemieszczenia, zwrotu do zakładu, koszty detali i robocizny.

W przypadku niespełnienia tego zobowiązania, Klient może, po siedmiu (7) dniach kalendarzowych od po bezskutecznym monicie przepominającym, sam wykonać lub zlecić osobom trzecim, na koszt i ryzyko Wykonawcy, wykonanie wszystkich robót i usług koniecznych w celu złagodzenia uchybień Wykonawcy. Każda naprawa całości lub części Robót i Usług w ramach pierwszej gwarancji nadaje bieg nowej gwarancji na okres minimum dwunastu (12) miesięcy, licząc od daty Odbioru przez Klienta części Robót i Usług będących przedmiotem tej naprawy.

Ponadto, Wykonawca jest związany wszystkimi gwarancjami prawnymi znajdującymi zastosowanie oraz gwarancją na wady ukryte w zakresie przewidzianym przepisami prawa.

14.2 Części zamienne i systemy informacyjne :

Wykonawca gwarantuje szybko-terminowe zaopatrzenie we wszystkie części zamienne konieczne do Robót i Usług i/lub do prawidłowego działania dostarczonych elementów przez okres, co najmniej dziesięciu (10) lat licząc od dnia Odbioru, o ile postanowienia przewidziane Umową nie stanowią inaczej. Cena stosowana do tych części zamiennych po upływie okresu gwarancji umownej lub prawnej, jest uzgadniana między Stronami

Ponadto Wykonawca gwarantuje, że przez ten sam okres zachowa zdolność wykonawczą oraz kompetencje zawodowe do wykonywania konserwacji i napraw, dotyczące procesów, systemów eksploatacyjnych, dostarczonego oprogramowania wraz z całym sprzętem, układu lub elementu będącego przedmiotem Robót i Usług.

15 – JAKOŚĆ

15.1 Audyt i/lub Kontrola Jakości :

Wykonawca oświadcza, że posiada system zarządzania jakością.

Klient (lub jego przedstawiciel) mają prawo, pod warunkiem zawiadomienia Wykonawcy z wyprzedzeniem trzech (3) dni kalendarzowych, przeprowadzić audyt (audyty) w zakładach i/lub na urządzeniach Wykonawcy lub jego ewentualnych Podwykonawców.

Audyty te i/lub kontrole w niczym nie zmniejszają odpowiedzialności Wykonawcy, w szczególności w odniesieniu do zakresu jego własnych kontroli, i nie naruszają prawa Klienta do odmowy dokonania Odbioru całości lub części Robót i Usług. Wykonawca udostępni Klientowi pomoc konieczną do przeprowadzenia tych audytów i/lub tych kontroli jakości.

15.2 Identyfikalność :

W odniesieniu do sprzętu, wyposażenia oraz narzędzi wykorzystywanych przez Wykonawcę i/lub elementów dostarczonych Klientowi w ramach Robót i Usług, Wykonawca zobowiązuje się, na pisemne żądanie Klienta, przekazać mu: (i) wszystkie informacje pozwalające na identyfikację źródła, miejsca i daty produkcji; (ii) wyniki przeprowadzonych kontroli; (iii) wszelkie inne informacje z tym związane, jak numery seryjne lub numery partii.

16 - WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA/ NARUSZENIE PRAW WŁASNOŚCI

16.1 Własność intelektualna :

16.1.1 Elementy Istotne :

Cena/ ceny zawiera (zawierają), a Umowa nie musi zawierać zapisów na ten temat, nabycie praw własności intelektualnej do elementów istotnych wykonywanych przez Wykonawcę, jego personel i przez każdego ewentualnego Podwykonawcę, w celu spełnienia wymogów specyfikacji Klienta, a w szczególności do, przy czym lista ta nie jest wyczerpująca, rysunków technicznych, projektów, makiet, rysunków, instrukcji operacyjnych, dokumentacji technicznej, instrukcji i dokumentów (dalej zwanych „Elementami Istotnymi”).

W związku z tym Wykonawca przenosi na Klienta i gwarantuje w imieniu swojego personelu oraz w imieniu swoich ewentualnych Podwykonawców, przeniesienie tytułem wyłączności wszystkich praw do użytkowania Elementów Istotnych, a mianowicie praw do powielania, ilustrowania, tłumaczenia, dostosowywania i sprzedaży, na wszystkich nośnikach i dla wszystkich sposobów użytkowania. Cesja ta zostaje wykonana na czas trwania praw własności intelektualnej, na wszystkie kraje i dla wszystkich języków.

To przeniesienie własności intelektualnej następuje w miarę realizacji Elementów Istotnych.

16.1.2 Elementy Mało Istotne :

W przypadku, jeśli Roboty i Usługi zawierają elementy mało istotne chronione prawami własności intelektualnej (w szczególności rysunki techniczne, instrukcje, dokumenty, oprogramowanie mało istotne) przekazywane Klientowi przez Wykonawcę, Wykonawca udziela Klientowi, jednostkom Grupy Klienta ewentualnie korzystających z Umowy oraz osobom trzecim działającym na rzecz i potrzeby własne Klienta i/lub ewentualnych jednostek Grupy Klienta korzystających z Umowy, bez dodatkowych kosztów, tytułem korzystania osobistego i niewyłączonego, prawa do wykorzystywania, powielania, ilustrowania, tłumaczenia, dostosowywania wymienionych elementów mało istotnych na własne potrzeby użytkowe. Licencji tej udziela się na okres trwania ochrony własności intelektualnej, na wszystkie kraje i na wszystkie nośniki.

W przypadku przeniesienia przez Klienta na osoby trzecie urządzenia lub środka zawierającego lub wykorzystującego element mało istotny, prawo Klienta do użytkowania, o którym mowa powyżej, jest przenoszona na cesjonariusza bez dodatkowych kosztów.

16.2. Naruszenie praw :

Wykonawca oświadcza, że on sam lub każdy ewentualny Podwykonawca, jest właścicielem wszystkich praw własności intelektualnej związanych z przekazywanymi elementami lub, że otrzymał od osób trzecich, będących właścicielami tych praw, niezbędne pozwolenia na to, aby Klient mógł swobodnie korzystać z tych elementów na warunkach określonych w powyższych artykułach 16.1.1 i 16.1.2. Wykonawca przejmuje na siebie wszystkie roszczenia oraz powództwa wytoczone przez osoby trzecie o naruszenie praw autorskich lub o inne naruszenia ich praw własności intelektualnej i wypłaca Klientowi odszkodowanie w związku z wszystkimi konsekwencjami, które z tych roszczeń i powództw wynikają. W przypadku stwierdzenia przez Klienta ryzyka wystąpienia roszczenia lub wytoczenia mu powództwa, Wykonawca zobowiązuje się podjąć wszelkie konieczne kroki w celu wyeliminowania ryzyka naruszenia praw własności intelektualnej lub innego naruszenia praw, informując o nich Klienta i uwzględniając wymogi jego działalności. W przypadku orzeczenia zakazu wykorzystania elementu będącego przedmiotem Robót i Usług, Wykonawca musi na własny koszt i według uznania Klienta, zastąpić element będący przedmiotem orzeczonego zakazu lub zmodyfikować go w taki sposób, aby usunąć naruszenie praw autorskich lub inne naruszenie, z zachowaniem spełnienia wymogów specyfikacji umowy, stosujących się do tego elementu. Te zastąpienia lub te modyfikacje muszą być wykonane w terminach zgodnych z wymogami Klienta. W przypadku ich braku Wykonawca zobowiązuje się zwrócić Klientowi cenę Robót i Usług. Powyższe postanowienia nie naruszają prawa Klienta do roszczenia odszkodowawczego od Wykonawcy za poniesione szkody oraz do rozwiązania Umowy na warunkach przewidzianych artykułem 20.1.1.

17 - ODPOWIEDZIALNOŚĆ / UBEZPIECZENIA

17.1 Odpowiedzialność :

Każda Strona odpowiada za wszelkie szkody, jakie ona, jej pracownicy, przedstawiciele i/lub jej ewentualni podwykonawcy spowodują drugiej Stronie lub osobom trzecim w wyniku Robót i Usług i/lub wykonywania Umowy. Strona ta gwarantuje że za straty spowodowane drugiej Stronie i ubezpieczycielom i/lub przejmuje na siebie odpowiedzialność, jaką druga Strona miałaby z tego tytułu ponieść.

17.2 Ubezpieczenia:

Wykonawca i jego ewentualni podwykonawcy na własny koszt... zawrzeć i utrzymać przez cały czas wykonywania Umowy ważność następujących ubezpieczeń,

w tym ich przedłużenie:

- (i) ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej „eksploatacyjne” na kwotę co najmniej dwóch milionów pięciuset tysięcy Euro (2.500.000 Euro) od wszystkich szkód łącznie i na każdą szkodę osobno;
- (ii) ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej „po dostawie”/„po zakończeniu robót”/ i/lub zawodowe na kwotę co najmniej dwóch milionów pięciuset tysięcy Euro (2.500.000 Euro) od szkody;
- (iii) ubezpieczenie komunikacyjne odpowiedzialności cywilnej na lądowe pojazdy silnikowe wykorzystywane na potrzeby wykonywania Robót i Usług;
- (iv) ubezpieczenie od szkód spowodowanych na ich personelu, jeśli Wykonawca i/lub jego ewentualni podwykonawcy usytuowani są w kraju, w którym nie istnieje system ubezpieczeń społecznych;
- (v) oraz wszystkie inne ubezpieczenia obowiązkowe w kraju Zakładu, w którym Roboty i Usługi są wykonywane.

Wyżej podane minimalne wysokości gwarancyjne nie stanowią o ograniczeniu odpowiedzialności Wykonawcy.

Przed przystąpieniem do wykonywania Robót i Usług i po każdym przedłużeniu polis ubezpieczenia wymaganych w czasie trwania Umowy, Wykonawca przedłoży Klientowi zaświadczenie lub zaświadczenia o ubezpieczeniu, wydane przez swojego ubezpieczyciela lub przez swojego agenta ubezpieczeniowego, poświadczające istnienie zawartych ubezpieczeń, ubezpieczone kapitały, przedmiot ubezpieczeń oraz okres gwarancyjny polisy lub polis.

18 – SIŁA WYŻSZA

Zadna ze Stron nie uchybiła swoim obowiązkom wynikającym z Umowy w zakresie, w którym ich niedopełnienie wynika z wystąpienia przypadku siły wyższej w znaczeniu uznanym przez prawo oraz orzecznictwo. Siła wyższa zwalnia Stronę, która się na nią powołuje z jej obowiązków wynikających z Umowy jedynie w zakresie i przez okres czasu, w którym siła wyższa uniemożliwia ich wykonanie. Każda Strona ponosi ciężar wszystkich kosztów, które na niej ciąży i które wynikają z wystąpienia przypadku siły wyższej.

Strona dotknięta przypadkiem siły wyższej natychmiast zawiadamia faksem za potwierdzeniem, pismem poleconym za potwierdzeniem odbioru drugą Stronę o jego wystąpieniu, przedkładając wszystkie potrzebne dokumenty dowodowe. Druga Strona zastrzega sobie prawo sprawdzenia i skontrolowania stanu faktycznego. Strona, która powołuje się zdarzenie siły wyższej wprowadza wszelkie środki, by możliwie jak najbardziej ograniczyć szkodliwe skutki wynikające z tej sytuacji.

W każdym bądź razie, strajki ograniczające się do personelu Wykonawcy lub jego ewentualnych Podwykonawców nie zwalniają Wykonawcy z odpowiedzialności za opóźnienia lub przeszkody w realizacji.

W przypadku, gdy zdarzenie powodujące przypadek siły wyższej przedłuża się na okres przekraczający piętnaście (15) kolejnych dni kalendarzowych, Strona, której wykazano wystąpienie siły wyższej, może na mocy prawa rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiast i bez konsekwencji odszkodowawczych. Wykonawca zwróci Klientowi kwoty już wpłacone zaliczkowo z tytułu Umowy, a niedotyczące Robót i Usług już wykonanych na dzień wystąpienia siły wyższej.

19 - CESJA – PODWYKONAWCY

19.1 Cesja / Zmiana sprawowania kontroli :

Wykonawca nie ma prawa dokonać cesji swoich obowiązków i praw z Umowy na rzecz osób trzecich, nawet częściowo, bez wcześniejszej pisemnej zgody Klienta. Klient może dokonać cesji całości Umowy lub jej części na jedną z jednostek swojej Grupy po uprzednim pisemnym zawiadomieniu Wykonawcy.

W przypadku zmiany kontroli, Wykonawca musi o tym fakcie niezwłocznie poinformować Klienta. Przez sprawowanie kontroli należy rozumieć każde wnieście udziału, cesję, fuzję lub inną operację, której skutkiem jest zmiana sprawowania kontroli, bezpośredniej lub pośredniej nad Wykonawcą; kontrola jest określona, jako posiadanie większości akcji dającej prawo głosu lub prawo powoływania większości członków zarządu w spółce.

W ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wysłania tej informacji Klient będzie mógł na mocy prawa rozwiązać Umowę bez skutków odszkodowawczych, za jednomiesięcznym (1miesiąc) wypowiedzeniem, z wyjątkiem Zamówienia lub Zamówień w trakcie realizacji.

W każdym przypadku przeniesienia przez Wykonawcę praw do Umowy na osoby trzecie, wszystkie prawa Klienta wynikające z Umowy, w tym prawa do roszczenia odszkodowawczego, zachowują tę samą skuteczność i moc prawną wobec tych osób trzecich. Wykonawca wraz z osobą trzecią - cesjonariuszem, ponosi wobec Klienta współodpowiedzialność za całkowite wykonanie Umowy.

19.2 Podwykonawcy :

Wykonawca nie może podzlecić całości Robot i Usług. Jeśli Wykonawca zamierza powierzyć Podwykonawcy część Robot i Usług, musi:

(i) jeśli chodzi o jego dostawców – poinformować o tym wcześniej i w formie pisemnej Klienta, podając rodzaj i pochodzenie dostawy i stosować się do przepisów prawa w tym zakresie;

(ii) jeśli chodzi o podwykonawców - uzyskać wcześniejszą pisemną zgodę Klienta i stosować się do przepisów prawa w tym zakresie. Każdy wniosek o wyrażenie zgody będzie podawał, pośród innych informacji, rodzaj i ważność Robót i Usług, które Wykonawca zamierza podzlecić, kwalifikację przedstawianego podwykonawcy. Wykonawca zabroni swoim podwykonawcom dalszego podzlecenia całości lub części Robót Usług, które mu zostały powierzone przez Wykonawcę, o ile Klient nie wyrazi na to zgody pod niżej wymienionymi warunkami.

W przypadku, gdy Wykonawca nie przestrzega obowiązków prawnych w sprawie podwykonawstwa, Klient ma prawo natychmiast wstrzymać wszystkie płatności na rzecz Wykonawcy, jako, że Wykonawca ten nie dopełnił wymienionych obowiązków prawnych, przy czym nie narusza to prawa Klienta do rozwiązania Umowy na warunkach przewidzianych artykułem 20.1.2.

W każdym razie, zgoda udzielona Wykonawcy przez Klienta na skorzystanie z podwykonawcy i/lub dostawcy, nie zwalnia go jednak z zobowiązań wynikających z Umowy, odnoszących się do podzlecanej części Robót i Usług.

Wykonawca jest jedynym odpowiedzialnym za należyte wykonanie całości Robót i Usług. Ponadto, Wykonawca przejmuje na siebie wszelkie roszczenia od podwykonawców i/lub dostawców lub członków ich personelu wobec Klienta.

20 – ROZWIĄZANIE UMOWY

20.1 Rozwiązanie w wyniku niewykonania

20.1.1 Każda ze Stron może na mocy prawa rozwiązać całość lub część Umowy w przypadku niewykonania zobowiązania ciążącego na drugiej Stronie, po wysłaniu monitu ponaglącego, który pozostał bezskuteczny przez okres piętnastu (15) dni kalendarzowych. Klient natomiast może rozwiązać Umowę w przypadku wad lub niedotrzymania zobowiązania Zgodności lub warunków wykonywania Robót i Usług.

20.1.2 Klient ma prawo rozwiązać Umowę na mocy prawa i bez monitu ponaglącego: (i) z powodu wad lub uporczywego niewywiązywania się Wykonawcy z obowiązków, o których mowa w Artykule 20.1.1, lub (ii) lub z powodu niestosowania się Wykonawcy do jednej lub kilku zasad ochrony zdrowia, higieny, warunków pracy, bezpieczeństwa, ochrony środowiska, (iii) w przypadkach, gdy skutki tego niewywiązania się są nienaprawialne, szczególnie w przypadku niestosowania się do artykułu 5 „Wpisy do rejestrów, pozwolenia, uprawnienia”, artykułu 6.2 „Przestrzeganie terminów i dat wykonania - Kary umowne”, artykułu 22 „Poufność”; lub (iv) lub w każdym innym przypadku rozwiązania, przewidzianym Umową. Rozwiązanie to staje się skuteczne w momencie odebrania przez Wykonawcę zawiadomienia o rozwiązaniu Umowy.

20.1.3 W przypadku rozwiązania umowy przez Klienta z powodu niewykonania, Wykonawca musi niezwłocznie zwrócić Klientowi wszystkie płatności już przez Klienta wykonane, w wymiarze, w jakim przekraczają wartość Robót i Usług uznanych przez Klienta, jako Zgodne. Ponadto, Klient może wymagać od Wykonawcy poniesienia wszelkich ewentualnych kosztów dodatkowych, koniecznych do dokończenia Robót i Usług przez samego Klienta lub osobę trzecią.

Prawo Strony do rozwiązania Umowy z powodu niewykonania nie narusza jej prawa do roszczenia odszkodowawczego.

20.2 Rozwiązanie z inicjatywy Klienta:

Klient może rozwiązać Umowę z własnej inicjatywy w każdym momencie, za wypowiedzeniem wynoszącym trzydzieści (30) kalendarzowych, o ile Umowa nie stanowi inaczej, wysłanym do Wykonawcy listem poleconym za potwierdzeniem odbioru. W takim przypadku i od chwili odbioru zawiadomienia Wykonawca podejmie wszelkie możliwe kroki w celu zatrzymania wykonywania Robót i Usług, których rozwiązanie dotyczy..

W takim przypadku: Klient ureguluje Wykonawcy płatność ceny/cen Robót i Usług wykonanych na dzień rzeczywistego rozwiązania i zapłaci mu odszkodowanie z tytułu rozwiązania Umowy w wysokości pięciu procent (5 %) ceny/cen Robót i Usług, które nie będą wykonywane z powodu tego rozwiązania, pod warunkiem, że te Roboty i Usługi stanowią przedmiot zatrzymanych Zamówień. Takie odszkodowanie z tytułu rozwiązania Umowy jest odszkodowaniem ryczałtowym i pokrywa wszystkie szkody, przy czym Wykonawca rezygnuje z wnoszenia do sądu wszelkich powództw odwoławczych przeciwko Klientowi w związku z kosztami dodatkowymi.

20.3 Rozwiązanie w przypadku upadłości:

O ile przepisy prawa powszechnego nie stanowią inaczej, Klient może na mocy prawa rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, bez monitu i bez wypowiedzenia, w przypadku postępowań układowych lub upadłościowych Wykonawcy.

21 – PODSTAWOWE ZASADY ZAKUPÓW (PZZ)

Wykonawca zobowiązuje się zapoznać się, przestrzegać i nakazać swoim ewentualnym Podwykonawcom przestrzegania Podstawowych Zasad Zakupów (PZZ), określonych w załączniku do OWZD „ Podstawowe Zasady Zakupów (PZZ)”.

22 – POUFNOŚĆ

Każda informacja przekazana Wykonawcy przez Klienta na potrzeby wykonania Umowy oraz wszystkie Elementy Istotne wykonane przez Wykonawcę w związku z wykonywaniem Robót i Usług, są poufne. Poufne są także wszystkie informacje, w których posiadanie Wykonawca mógł wejść w związku z wykonywaniem Umowy, a szczególnie tych, dotyczących organizacji, działalności oraz wyników Klienta.

Informacje te i/lub te elementy istotne, o których mowa powyżej, mogą być wykorzystywane przez Wykonawcę i jego ewentualnych Podwykonawców tylko na potrzeby wykonania Umowy i w związku z wykonywaniem Robót i Usług i nie mogą być w żaden sposób ujawniane osobom trzecim lub członkom personelu Wykonawcy nieprzydzielonym do wykonywania Robót i Usług, z wyjątkiem sytuacji, gdy takie ich ujawnienie jest wymagane obowiązkami ustawowymi lub wobec organów sądowniczych.

Wykonawca zobowiązuje się przestrzegać i nakazać członkom swojego personelu oraz swoim ewentualnym Podwykonawcom przestrzegania tego obowiązku zachowania poufności przez cały czas trwania Umowy i przez kolejnych pięć (5) lat po jej wygaśnięciu, bez względu na powód tego wygaśnięcia.

Po wygaśnięciu Umowy – bez względu na powód tego wygaśnięcia, Wykonawca zwróci Klientowi informacje przekazane mu przez Klienta i dane, w których posiadanie Wykonawca wszedł, a także wszystkie wykonane kopie, w których posiadaniu Wykonawca może być w związku z wykonywaniem Umowy, lub na pisemne żądanie Klienta, zniszczy poufne informacje i dane.

23 – ODNIESIENIE DO ZNAKÓW I NAZW KLIENTA

Wykonawca nie ma prawa wykorzystywania, ani dokonywania odniesień do nazw spółek, znaków i logo Klienta i/lub grupy Klienta bez wcześniejszej i pisemnej zgody Klienta.

24 - PRAWO WŁAŚCIWE / WŁAŚCIWOŚĆ SĄDÓW

Strony, za obopólną zgodą, będą dokładać wszelkich starań, by ich spory rozstrzygać polubownie, w tym także poprzez mediację, przy czym takie wcześniejsze starania i mediacje nie są obowiązkowe, by móc skierować sprawę do właściwego sądu, wskazanego poniżej.

O ile postanowienia Umowy nie stanowią inaczej, wszelkie spory w związku z Umową podlegają:

- prawu francuskiemu oraz Sądowi Handlowemu w Paryżu (*Tribunal de Commerce de Paris*), jeśli zakład Klienta, dla którego Roboty i Usługi są wykonywane, znajduje się we Francji lub poza Unią Europejską;
- prawu kraju lub jurysdykcji właściwej dla zakładu Klienta, dla którego wykonywane są Roboty i Usługi, jeśli kraj ten znajduje się w Unii Europejskiej (poza terytorium Francji).

25 - POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

25.1 Niezależność Stron:

Umowa zostaje zawarta pomiędzy Stronami niezależnymi. Żadne z jej postanowień nie może być interpretowane, jako dające którejkolwiek ze Stron prawo lub mandat do działania w imieniu drugiej Strony lub, jako ustanawiające między Stronami jakiegokolwiek zrzeszenie lub spółkę lub, jako ustanawiające solidarność pomiędzy nimi.

25.2 Częściowe unieważnienie :

Jeśli jakieś postanowienie Umowy zostałyby unieważnione z mocy prawa, rozporządzenia lub orzeczenia sądowego, będzie uważane za niezapisane. Jednak pozostałe postanowienia Umowy pozostaną obowiązujące.

25.3 Brak rezygnacji :

Fakt, że jedna ze Stron nie żąda w danym momencie od drugiej Strony wykonania w pełni jej obowiązków, nie może w żadnym przypadku być uważane za odstąpienie od żądania ich wykonania w późniejszym terminie.

25.4 Utrzymanie niektórych postanowień OWWRIU :

Po zakończeniu ważności Umowy, bez względu na przyczynę, w mocy pozostają artykuły 3.2.2, 10, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 25 oraz wszystkie inne postanowienia OWWRIU znajdujące zastosowanie po wygaśnięciu Umowy.

25.5 - Kompensacja :

Klient będzie mógł dokonywać kompensacji między kwotami należnymi mu od Wykonawcy z jakiegokolwiek tytułu, a kwotami należnymi Wykonawcy od Klienta z tytułu wykonania Robót i Usług.

ZAŁĄCZNIK : Podstawowe Zasady Zakupów (PZZ)

Zgodnie z podstawowymi zasadami określonymi przez Powszechną Deklarację Narodów Zjednoczonych Praw Człowieka, przez konwencje Międzynarodowej Organizacji Pracy, Światowy Pakt Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Zasady wytyczne Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OCDE) dla przedsiębiorstw wielonarodowych, dostawcy są zobowiązani do przestrzegania i nadzorowania przestrzegania przez swoich dostawców i podwykonawców obowiązujących przepisów prawa oraz zasad im równoważnych, określonych poniżej:

- **Poszanowanie praw człowieka w miejscu pracy :**
 - upewniać się, czy warunki pracy i wynagrodzenia pracowników są godne i zgodne z podstawowymi zasadami określonymi i chronionymi przez Powszechną Deklaracją Praw Człowieka oraz podstawowe zasady Międzynarodowej Organizacji Pracy, a w szczególności z zasadami stosującymi się w zakresie zakazu pracy przymusowej i pracy dzieci, w zakresie bezpieczeństwa pracy, czasu pracy, odpoczynku i urlopu rodzicielskiego, postępowania z przypadkami dyskryminacji i mobbingu w miejscu pracy, wolności słowa, zrzeszania się i zbiorowego negocjowania, wolności poglądów, sumienia i religii;
 - udoskonalać wewnętrzne zasady i procedury dotyczące praw człowieka w miejscu pracy.
- **Ochrona zdrowia, pewność i bezpieczeństwo :**
 - przeprowadzać analizy i ocenę ryzyka w tych dziedzinach i wdrażać odpowiednie środki, aby ryzykom tym zapobiec;
 - wprowadzać nadzór zdarzeń, które w tych dziedzinach się wydarzyły.
- **Ochrona środowiska :**
 - wdrożyć system zarządzania ryzykiem naruszenia środowiska, mający na celu zidentyfikowanie i zminimalizowanie negatywnego wpływu działalności, produktów i usług na środowisko, stałą poprawę efektywności w zakresie ochrony środowiska, oraz wdrożyć systematyczne działania w celu określenia celów środowiskowych, realizować je i wykazywać, że zostały osiągnięte;
 - realizować konieczne działania poprawy dotyczące ochrony środowiska;
 - ograniczać negatywny wpływ działalności przemysłowej na środowisko.
- **Zapobieganie korupcji, konfliktom interesów oraz zwalczanie nadużyć finansowych :**
 - zwalczać nadużycia finansowe ;
 - zapobiegać i odrzucać korupcję we wszelkich jej formach: aktywną, jak i bierną, prywatną, jak i publiczną, bezpośrednią i pośrednią;
 - nie dopuszczać do konfliktów interesów, w szczególności, jeśli osobiste interesy narażone są na kolidowanie z interesami zawodowymi.
- **Poszanowanie prawa konkurencji :**
 - postępować w zgodzie z zasadami znajdującego zastosowanie prawa konkurencji.
- **Promowanie rozwoju ekonomicznego i społecznego :**
 - stwarzać klimat zaufania z zainteresowanymi stronami, budując dialog z lokalnymi wspólnotami, wysuwając inicjatywy trwałego rozwoju lokalnego i stwarzając lokalnym przedsiębiorstwom okazje do rozwoju ich działalności.

Stosowanie się do treści i zasad przywołanych powyżej może być przedmiotem audytu.